

现代国家与民族建构

20世纪前期土耳其民族主义研究

Modern State and Nation Building:

A Study on Turkish Nationalism
in the Early 20th Century

管 涛著



SDX & HARVARD-YENCHING
ACADEMIC LIBRARY

三联·哈佛燕京学术丛书

**SDX
&
H-Y**

生活·读书·新知 三联书店

直接使用大量的土耳其文文献是这部作品的一个突出优点，代表了该研究领域的一个阶段性进步。著作的论辩性也值得称道，它是在与国际学界、尤其是土耳其学界的论辩和对话中展开的，将良好的理论素养、敏锐的历史见识和坚实的实证工作融为一体，对“土耳其主义”到“土耳其史观”的演变做了深入而辩证的剖析。其中关于意识形态因素在建构民族主义中的作用的考察具有方法论的意义。

——刘北成

这一研究并不局限于传统史学的繁琐考据，不只是讲一个现代土耳其民族如何被建构的故事，而且背后还有一个大的关怀，亦即通过这一研究深化对民族问题的认识和理解。作者对“建构主义”民族理论的辨析，也赋予以细微考订见长的史学研究一个清晰的思路和脉络，使这一研究具有了重要的理论价值和意义。

——马戎

ISBN 978-7-108-03720-6



定价：45.00元

9 787108 037206 >



SDX & HARVARD-YENCHING
ACADEMIC LIBRARY

三联书店学术丛书

现代国家与民族建构

20世纪前期土耳其民族主义研究

生活·读书·新知 三联书店

This Academic Book
is subsidized by
the Harvard-Yenching Institute,
and we hereby express
our special thanks.

Simplified Chinese Copyright ©2011 by SDX Joint Publishing
Company All Rights Reserved.

本作品中文简体版权由生活·读书·新知三联书店所有。
未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP) 数据

现代国家与民族建构：20世纪前期土耳其民族主义研究 / 管涛著. —北京：生活·读书·新知三联书店，2011.8

(三联·哈佛燕京学术丛书)

ISBN 978-7-108-03720-6

I. ①现… II. ①管… III. ①民族主义—研究—土耳其—20世纪
IV. ①D737.42

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第063773号

责任编辑 曾 诚

封扉设计 蔡立国

责任印制 张雅丽

出版发行 生活·读书·新知三联书店

(北京市东城区美术馆东街22号)

邮 编 100010

经 销 新华书店

印 刷 北京隆昌伟业印刷有限公司

版 次 2011年8月北京第1版

2011年8月北京第1次印刷

开 本 880毫米×1230毫米 1/32 印张 15.5

字 数 383千字

印 数 0,001—5,000册

定 价 45.00元

本丛书系人文与社会科学研究丛书，
面向海内外学界，
专诚征集中国中青年学人的
优秀学术专著（含海外留学生）。

本丛书意在推动中华人文科学与
社会科学的发展进步，
奖掖新进人材，鼓励刻苦治学，
倡导基础扎实而又适合国情的
学术创新精神，
以弘扬光大我民族知识传统，
迎接中华文明新的腾飞。

本丛书由哈佛大学哈佛－燕京学社
(Harvard-Yenching Institute)
和生活·读书·新知三联书店共同负担出版资金，
保障作者版权权益。

本丛书邀请国内资深教授和研究员
在北京组成丛书学术委员会，
并依照严格的专业标准
按年度评审遴选，
决出每辑书目，保证学术品质，
力求建立有益的学术规范与评奖制度。

两点说明

一、关于“凯末尔”的称谓。凯末尔全名是 Mustafa Kemal Atatürk，“凯末尔”是我们中文中对他的通行称呼，需要指出的是，在土耳其，对他的称呼在不同时代、场合是不同的。凯末尔原名 Mustafa，在小学时，因与其数学老师同名，他数学老师又在他的名字后面加了个 Kemal；独立战争期间，土耳其大国民议会曾授予他 Gazi（加齐，即伊斯兰教信仰武士）的称号，此后人们一直称呼他为“加齐”。直到 1934 年，土耳其实行姓氏法，规定每个人都必须有姓，土耳其大国民议会授予凯末尔一个姓——Atatürk（阿塔图克），意思是“土耳其人之父”，从此以后直到当代，土耳其人在提到他时一律都称“阿塔图克”，有表示敬重之意。在本文的引文中将尊重原文进行直译，但笔者自己的论述中则按照我国的既成习惯一律称之为“凯末尔”。

二、关于“土耳其”/“突厥”。这可能是当代中文学界最难厘清的一个混乱，笔者也无力将其完全区分开。因为，对应这两个不同中文词的是同一个外文词根-Turk。对于古代史，这基本上没有什么问题，因为“突厥”一词所指非常明确。在现代早期，国人也并没有明确区分这两种译法，两者甚至是可以相互替代的。但自 1923 年土耳其共和国建立后，一般都是把这个国家称为土耳其，称这个国家的国民为土耳其人。同样是这群人，他们在 1923 年以前属于奥斯曼帝国这个政治体，也是该帝国建立者，但帝国的上层自称“奥斯曼人”，对那些操突厥语不同方言的农民则蔑称为 Turk。自中世纪以来，欧洲人习惯上称奥斯曼帝国为“土耳其”（Turkey），称奥斯曼人为“土耳其人”（Turk），这个词往往又与“穆斯林”是通用的。在本文中，

称奥斯曼帝国的建立者为奥斯曼－土耳其人，在别的中文著作中有时也称之为“奥斯曼－突厥人”，所指群体都是一样的。本书中有一个关键词 *Türkçülük* (*Turkism*)，既可译为突厥主义，又可译为土耳其主义，而两者又与泛突厥主义差别不大。笔者主要采用“土耳其主义”的译法，这是考虑到研究对象基本上都是“奥斯曼－土耳其人”或“土耳其人”，他们所关注的基本上也都是“土耳其人”的历史命运问题。当 *Türkçülük* 指涉的对象超出奥斯曼帝国或土耳其共和国范围时，则将其译为突厥主义或泛突厥主义。但总有一些情况是难以明确区分的，希望读者在阅读时能够谅解。

目 录

引 言	001
导 言	009
一 有关民族/民族主义的几个理论问题	009
二 研究对象的界定	026
三 本研究的内容与思路	034
第 I 章 从帝国到民族国家	041
一 从部落到帝国	042
二 “米勒”制：奥斯曼认同的制度安排	053
三 盛极而衰的帝国	061
四 涅槃与重生	072
第 2 章 近代西方“科学知识”谱系中的土耳其人	085
一 “突厥学”	087
二 “科学的”人种理论	097
第 3 章 土耳其民族主义的诞生	112
一 奥斯曼主义	113
二 泛伊斯兰主义	126
三 土耳其主义的提出	137
第 4 章 格卡尔普的土耳其主义理论	166
一 格卡尔普其人其事	167
二 格卡尔普对民族的理解	170

三	“文化”与“文明”之间	171
四	民族主义与世俗化	176
五	“托古改制”	182
第5章	革命的话语：奥斯曼、伊斯兰还是土耳其？	195
一	为了奥斯曼，让美国“托管”我们吧！	196
二	革命：到底是为了谁？	208
第6章	领袖的民族观	230
一	时间维度：从历史中剥离出土耳其民族	230
二	空间维度：确立土耳其民族国家的边界	243
三	凯末尔“钦定”土耳其民族	252
第7章	“土耳其史观”：重构民族的历史	260
一	信号：“伊楠献书事件”	260
二	“土耳其史观”的提出：“突厥之家”第六届大会	264
三	历史教科书的编纂	277
四	第一届土耳其历史大会	302
五	“土耳其史观”的意义和定位	325
第8章	民族主义：共和国的新“宗教”	334
一	民族主义与进步主义	336
二	土耳其的世俗化	341
三	作为“公民宗教”的民族主义	351
结 语	367
一	367
二	377
三	382

附录一 从“土耳其主义”到“土耳其史观”	393
附录二 土耳其现代史研究的几种范式	413
附录三 《国民公约》(<i>Milli Misak</i>)	451
附录四 年表与大事记	453
参考文献	457
后记	473
索引	477
出版后记	481

Modern State and Nation Building:

**A Study on Turkish Nationalism in
the Early 20th Century**

Contents

Foreword

Introduction

1. *Theoretical understanding of nation & nationalism*
2. *Defining the researching object*
3. *Subject and theoretical approach of this study*

Chapter 1 From Empire to Nation State

1. From tribe to Empire
2. Millet system
3. The decline of Ottoman Empire
4. National struggle and birth of Turkish Republic

Chapter 2 Turks in the “scientific knowledge” of the Modern West

1. Turkology
2. “Scientific” theory of Race

Chapter 3 The emergence of Turkish nationalism

1. Ottomanism
2. Pan-Islamism
3. Turkism

Chapter 4 Gökalp's thoughts on Turkism

1. Gökalp's short biography
2. Gökalp's understanding of nation
3. Between "culture" and "civilization"
4. Nationalism and secularization
5. Metaphor nationalism

Chapter 5 Revolutionary discourses: Ottoman, Islamic or Turkish?

1. Turks' seeking for American Mandate
2. Revolution for whom?

Chapter 6 Atatürk's perception on nation

1. Time dimension; setting Turkish Nation in History
2. Space dimension; defining Turkish nation's boundary
3. Atatürk's definition of Turkish Nation

Chapter 7 Turkish History Thesis; remaking national history

1. Signal; Afetinan's presenting a French history textbook to Atatürk
2. Formulation of Turkish History Thesis; Sixth Congress of Turkish Hearh
3. Rewriting new history textbooks
4. The First Congress on Turkish History
5. Meaning and orientation of Turkish History Thesis

Chapter 8 Nationalism; New Religion of Turkish Republic

1. Nationalism and progressism
2. Turkey's secularization
3. Nationalism as Civil Religion

Epilogue

Appendix

1. Over Review International Studies on Turkish Nationalism
2. Several Paradigms on Study about Turkish Modern History
3. National Pact (Milli Misak)
4. Chronological Table & Memorabilia

Reference

Postscript

Index

引 言

2006年初，土耳其一家电视台播放了一个纪录片，描述了土耳其共和国建立（1923）后167名奥斯曼王朝“遗老”的生活与命运。一位专栏作家在看了这个纪录片后感慨地说：“在节目结束后，我再次惊奇地发现我们对于我们自身最近的历史是多么的无知。如果不是巴尔达克（Bardak，纪录片的制作人），我们或许将永远不会知道谁是真正的奥斯曼人，也不会知道做一个奥斯曼人意味着什么，而我们又是多么粗暴地对待了一个王朝。共和国的建立是正确的抉择。但又是什么使得我们如此差劲地对待了我们这167位同胞？……巴尔达克再次地为我们的历史记载添加了有价值的信息。我希望这些纪录片能够重播而且能够成为中学必备的教学材料。”

2005年11月初，土耳其现任总理艾尔多安（Recep Tayyip Erdoğan）在土东南部库尔德人聚居的塞姆丁立（Şemdinli）发表了一篇演说，从而在土耳其引发了一场土媒介所谓的“关于认同的战争”（war over identity）。2006年是土耳其的选举年，因此，这场有

关认同问题的大辩论就显得火药味十足。在演讲中，艾尔多安说：“在土耳其共和国，公民身份是基本的和最高的认同。”艾尔多安向土耳其的库尔德人保证，在他所谓的“土耳其共和国公民身份”之下，库尔德人可以自由地界定其作为不同族群的认同，他说：“在那个最高的认同下，我们都是土耳其共和国的公民。除了这个身份，我们也都有亚身份……没有人应该因此而被冒犯。一个库尔德人可以说‘我是库尔德人’……我们不应该根据人们的身份来区别对待他们。”

或许，在我们看来，搞这么个宣言实在是多此一举，因为，在全世界的绝大多数国家，民族政策基本都是按照这个原则来运作的。但是，就是这么一个在我们看来再平常不过的演讲，竟然在土耳其引发了所谓的“认同战争”。由此亦可见土耳其这个国家的某些特殊性。正如一位评论员所说：“文化多元主义或许已经成为欧洲多数国家的规范，它在土耳其却是一个爆炸性的概念。在过去的一个星期里，民族主义者极力批判艾尔多安，说他动摇了‘一个土耳其民族’的政策，这一政策自土耳其共和国建立到现在已经延续了八十二年之久。”

艾尔多安的宣言意味着重新界定了土耳其人的认同，因为，自1923年土耳其共和国建立以来，它就从未承认过存在一个独特而不同的库尔德族群身份。库尔德问题困扰土耳其由来已久。自库尔德工人党（PKK）于20世纪80年代初发动武装斗争以来，土耳其已经为此付出了惨重代价。1999年库尔德工人党的首领奥贾兰被捕，标志着土耳其政府镇压库尔德独立运动的胜利。但是自2004年以来，库尔德工人党残部开始在土耳其频繁地搞恐怖活动，激发了土耳其国内的族群矛盾与冲突，到2005年9月，一度爆发了库尔德族和土耳其族群众的街头冲突，有些评论员称之为民族主义行动（nationalist activity）。

针对这种不稳定的政治现状，2005年9月11日，土耳其知名专栏作家余素夫·坎里（Yusuf Kanli）在《土耳其每日新闻》上发表文章，从爱国主义的视角阐释民族主义问题。一方面，坎里谴责了那些“以种族主义为基础的小民族主义和极端民族主义”（micro-nationalism and extreme nationalism bordering on racism），另一方面，努力提倡爱国主义的民族主义：“民族主义就是爱国主义。民族主义意味着爱自己的民族和国家。民族主义不是一个种族的观念；相反，它是一个包容性的爱国主义纽带，它将团结所有生活在某块领土上的所有人。至少，这是我们所理解的民族主义。”

坎里有关民族主义的论述引起了读者的兴趣。第二天，在同一份报纸的同一个栏目下，坎里登出了一封读者来信并附上自己的简单回复。这位署名为阿萨德（Asaad）的读者在来信中说：“我认为，只要土耳其的青少年仍然在教育中接受对‘领袖和国父’的个人崇拜，您所期待的那种民族主义就永远都不会出现。只有当土耳其的青少年在学校里能够从客观的、批判性的视角来学习历史时，只有当这样的历史里不再有盲目的崇拜和对事实的操纵时，我们或许才会有希望……”坎里在回复中说，他知道阿萨德是在批评“阿塔图克”和“凯末尔主义”，但坎里强调指出：“我必须强调的是，阿塔图克是一个‘进步的’领袖，他曾正确地把民族主义描述为这样一个概念，即毫无歧视地包容‘所有生活在这块领土上的所有人’。”

实际上，无论是关于认同的争论，还是关于民族主义及凯末尔主义等问题的争论，都是当代土耳其民族认同问题的冰山一角罢了。然而，引起我的注意的倒还不是坎里的阐述与评论，而是那个叫阿萨德的读者所触及的敏感问题——凯末尔主义的教育，特别是历史教育与土耳其民族主义的关系。显然，它暗示上述所有问题都不是一夜之间出现的，而是来自于过去，这其中，历史教育又是问

题的重要症结之一。

二

民族主义的历史很长远，迄今仍未结束。对民族主义的研究早就人文社会科学领域中的老问题了，有人甚至一度认为它已成为过去时，然而，20世纪90年代初，随着长达半个世纪冷战的结束，民族主义再次显示其魔力。关于民族主义的研究也再次蔚为当代人文社会科学中的显学。近些年来，在中文学界，围绕民族主义的译介作品和国内学人的著述，其规模亦堪称壮观。本研究的缘起部分地受到这种民族主义研究“热潮”的影响，但作为一项国别史的研究成果，它更多的是基于作者本人对土耳其近现代历史的长期关注，尤其是，民族主义可能是中国人了解土耳其最重要的切入点，它涉及的是这个国家及其人民的自我认同问题。

说起土耳其这个国家，一般中国人可能会觉得挺遥远、神秘和陌生的。但应该有不少国人知道土耳其的足球和肚皮舞，或者关心时事政治者可能会记得2009年土耳其在民族问题上对中国的无理指责以及国人普遍的愤慨。因为我长期关注土耳其，因此，也在近两年来“被逼着”写下了有关这个国家的历史及其与中国的关系、对中国的态度等方面的一些大小不等文章。在这个过程中，我深感国内知识界着实有深入了解和认识土耳其这个国家的需求，这也是推动我将自己在2006年完成的博士论文修改出版的重要原因。

在开始从事这项研究的时候，我并无意于在民族主义的理论方面有过多的牵扯，最初考虑的主要就是呈现一篇扎实的、中规中矩的学位论文，甚至仅仅就是想要讲一个关于土耳其的“故事”。读